

3-Year Limited Battery Warranty

English

The limited warranty for the battery included with this HP product is 3 years. This battery warranty supersedes any other battery warranty period statement that may be located either on the hard drive or on a CD/DVD included with the product. All other terms and conditions of the HP Limited Warranty on the hard drive or on a CD/DVD remain unchanged.

العربية

تبلغ مدة الضمان المحدود للبطارية المتوفرة مع منتج HP هذا ثلاث سنوات. ويحل ضمان البطارية هذا محل أي بيان آخر بفترة ضمان قد تكون متوفرة مع محرك القرص الصلب أو على قرص CD/DVD المتوفر مع المنتج. وتظل كل البنود والشروط الأخرى لضمان HP المحدود على محرك القرص الصلب أو على CD/DVD دون أي تغييرات.

Български

Ограничената гаранция за този хардуерен продукт на HP е 3 години. Тази гаранция на батерията отменя всяка друга декларация за гаранционен период на батерията, която може да се намира върху твърдия диск или в CD/DVD, приложен към продукта. Всички други условия и изисквания на ограничената гаранция на HP върху твърдия диск или CD/DVD остават непроменени.

Bahasa Indonesia

Jaminan terbatas untuk baterai yang disertakan bersama produk HP ini adalah 3 tahun. Jaminan baterai ini menggantikan seluruh keterangan masa berlaku jaminan baterai sebelumnya yang terletak di hard drive atau CD/DVD yang disertakan bersama produk ini. Seluruh persyaratan dan kondisi lainnya pada Jaminan Terbatas HP untuk hard drive atau untuk CD/DVD tidak berubah.

Bosanski

Ograničena garancija za bateriju isporučenu sa ovim HP proizvodom je 3 godine. Ova garancija za bateriju zamjenjuje bilo koju izjavu o periodu garancije za bateriju koja bi mogla biti locirana na tvrdom disku ili na CD/DVD disku isporučenom sa ovim proizvodom. Sve ostale odredbe i uslovi HP ograničene garancije na tvrdom disku ili na CD/DVD disku ostaju nepromijenjeni.

Čeština

Omezená záruka na baterii, dodávanou s tímto produktem HP, je 3 roky. Tato záruka na baterii nahrazuje jakékoli jiné prohlášení, o záruční době na baterii, které může být umístěno na pevném disku nebo na CD/DVD, dodaném s produktem. Všechny ostatní smluvní podmínky o omezené záruce HP na pevný disk nebo na CD/DVD zůstávají beze změny.

Dansk

Den begrænsede garanti for batteriet der er inkluderet med dette HP produkt er 3 år. Denne batterigaranti erstatter enhver anden batterigaranti-periodeerklæring der måtte være placeret enten på harddisken eller på en CD/DVD der er inkluderet med produktet. Alle andre vilkår og betingelser for den begrænsede HP-garanti på harddisken eller på en CD/DVD forbliver uændrede.

Deutsch

Die Dauer der Herstellergarantie für den in diesem HP Produkt enthaltenen Akku ist 3 Jahre. Diese Garantie für den Akku ersetzt alle anderen Angaben zum Garantiezeitraum für den Akku, die sich eventuell auf der Festplatte oder auf einer dem Produkt beiliegenden CD/DVD befinden. Alle anderen Bestimmungen und Bedingungen der HP Herstellergarantie auf der Festplatte oder auf einer CD/DVD bleiben unberührt.

Eesti

Selle HP tootega kaasasoleva aku piiratud garantii periood on 3 aastat. See aku garantiiavaldus on ülimuslik kõigi muude aku garantiiperioodi avalduste suhtes, mis võivad asuda kõvakettal või tootega kaasasoleval CD-/DVD-l. Kõik muud kõvakettal või CD-/DVD-l asuvad HP piiratud garantii tingimused jäävad muutmata kujul kehtima.

Español

La garantía limitada para la batería que se incluye con este producto de HP es de tres años. La garantía de esta batería reemplaza a cualquier otra declaración de período de garantía de batería que pudiera encontrarse tanto en la unidad de disco duro como en un CD/DVD incluido con el producto. Todos los demás términos de la Garantía limitada HP que se encuentre en la unidad de disco duro o en el CD/DVD permanecerán inalterados.

Español de Latinoamérica

La garantía limitada de la batería incluida con este producto de HP es de 3 años. Esta garantía de la batería sustituye cualquier otro periodo de garantía de la misma que pueda encontrarse ya sea en la unidad de disco duro o en un CD/DVD incluido con el producto. Todos los demás términos y condiciones de la Garantía limitada HP que se encuentra en la unidad de disco duro o en un CD/DVD permanecen sin cambios.

Ελληνικά

Η περιορισμένη εγγύηση για την μπαταρία που περιλαμβάνεται με αυτό το προϊόν της HP είναι 3 έτη. Αυτή η εγγύηση μπαταρίας κατισχύει κάθε άλλη δήλωσης σχετικά με την περίοδο εγγύησης της μπαταρίας που μπορεί να βρίσκεται είτε στη μονάδα σκληρού δίσκου ή σε ένα CD/DVD που περιλαμβάνεται με το προϊόν. Όλοι οι άλλοι όροι και προϋποθέσεις της Περιορισμένης εγγύησης HP στη μονάδα σκληρού δίσκου ή σε ένα CD/DVD παραμένουν ως έχουν.

Français

La garantie limitée pour la batterie incluse avec ce produit HP est de 3 ans. Cette garantie de batterie remplace toute autre déclaration sur la durée de garantie de la batterie qui peut se trouver soit sur le disque dur ou sur un CD/DVD inclus avec ce produit. Tous les autres termes et conditions de la Garantie limitée HP sur le disque dur ou sur le CD/DVD restent inchangés.

Français canadien

La garantie limitée pour la batterie incluse dans ce produit HP est de 3 ans. La présente garantie de batterie remplace toute autre déclaration quant à la période de garantie de batterie pouvant se trouver soit sur le disque dur, soit sur un CD/DVD inclus avec le produit. Toutes les autres conditions de la garantie limitée HP sur le disque dur ou sur un CD/DVD demeurent inchangées.

Hrvatski

Ograničeno jamstvo za bateriju priloženu uz ovaj HP-ov proizvod je 3 godine. Ovo jamstvo nadilazi bilo koju drugu izjavu o jamstvenom roku baterije koja se može nalaziti ili na tvrdom disku ili na CD-u/DVD-u priloženom uz proizvod. Svi ostali uvjeti i odredbe HP-ovog ograničenog jamstva na tvrdom disku ili na CD-u/DVD-u ostaju nepromijenjeni.

Italiano

La garanzia limitata per la batteria inclusa con questo prodotto HP è di 3 anni. Questa garanzia della batteria sostituisce qualsiasi altra dichiarazione relativa al periodo di garanzia della batteria che può trovarsi sull'unità disco rigido o su un CD/DVD in dotazione con il prodotto. Tutti gli altri termini e condizioni della Garanzia limitata HP sull'unità disco rigido o su un CD/DVD rimangono invariati.

Қазақша

Осы HP өнімімен бірге жабдықталған батареяға берілген шектеулі кепілдіктің ұзақтығы 3 жыл. Бұл батарея кепілдігі қатты драйвта немесе осы өніммен бірге жабдықталған CD/DVD дискісінде орналасқан басқа батарея кепілдіктерінің барлығын жоққа шығарады. Қатты драйвтағы немесе CD/DVD дискідегі HP кепілдіктерінің басқа шарттары өзгеріссіз қалады.

Latviešu

Ierobežotās garantijas periods akumulatoram, kas iekļauts šajā HP produktā, ir 3 gadi. Šī akumulatora garantija aizstāj jebkuru citu paziņojumu par akumulatora garantijas periodu, kas var atrasties uz cietā diska vai uz CD/DVD, kas iekļauts šajā produktā. Visi citi HP ierobežotās garantijas noteikumi un nosacījumi, kas atrodas uz cietā diska vai uz CD/DVD, paliek bez izmaiņām.

Lietuvių

Prie šio HP produkto pridedamo akumuliatoriaus ribotoji garantija yra 3 metai. Ši akumuliatoriui suteikiama garantija turi pirmenybę prieš bet kokį kitą pareiškimą dėl akumuliatoriui suteikiamos garantijos, kuris gali būti prie produkto pridėtame standžiajame diske arba CD/DVD diske. Visos kitos HP ribotosios garantijos, esančios standžiajame diske arba CD/DVD diske, sąlygos ir nuostatos lieka nepakitusios.

Magyar

A HP hardvereszközhöz mellékelt akkumulátorra 3 év korlátozott jótállás érvényes. Az akkumulátor itt meghatározott jótállása felülír az akkumulátor jótállási idejére érvényes minden olyan egyéb nyilatkozatot, amelyet esetlegesen a merevlemezen vagy a termékhez mellékelt CD/DVD-n helyeztek el. A HP merevlemezen vagy CD/DVD-n elhelyezett korlátozott jótállásának minden egyéb feltétele változatlan marad.

Nederlands

De duur van de beperkte garantie voor de accu meegeleverd met dit HP product is 3 jaar. Deze accugarantie vervangt alle overige uitingen met betrekking tot garantieperiodes voor de accu die zich mogelijk bevinden op de vaste schijf of op een CD/DVD die is meegeleverd met dit product. Alle andere voorwaarden en bepalingen van de HP beperkte garantie op de vaste schijf of op een CD/DVD blijven ongewijzigd.

Norsk

Den begrensede garantien for batteriet som følger med dette HP-produktet, er 3 år. Denne garantien på batteriet går foran andre oppgitte garantiperioder på batteriet, som du kanskje finner enten på harddisken eller på en CD/DVD som fulgte med produktet. Alle andre vilkår og betingelser til HPs begrensede garanti, som du kanskje finner på harddisken eller en CD/DVD, forblir uendret.

Polski

Ograniczona gwarancja na baterię dołączoną do produktu HP jest ważna przez 3 lata. Gwarancja ta zastępuje jakiekolwiek inne gwarancje na baterię, które mogą znajdować się na dysku twardym lub płycie CD/DVD dołączonej do produktu. Wszystkie pozostałe warunki Ograniczonej gwarancji HP, znajdującej się na dysku twardym lub płycie CD/DVD, pozostają niezmienione.

Português

A garantia limitada da bateria incluída com este produto HP é de 3 anos. Esta garantia da bateria prevalece sobre todas as outras declarações sobre o período de garantia existentes na unidade de disco rígido ou num CD/DVD incluído com o produto. Todos os restantes termos e condições da Garantia Limitada HP existentes na unidade de disco rígido ou num CD/DVD permanecem inalterados.

Português Brasil

A garantia limitada para a bateria incluída neste produto HP é de 3 anos. A garantia desta bateria substitui qualquer outra declaração de período de garantia da bateria que possa estar localizada na unidade de disco rígido ou em um CD/DVD incluído com o produto. Todos os outros termos e condições da Garantia Limitada HP na unidade de disco rígido ou em um CD/DVD permanecem inalterados.

Română

Garanţia limitată pentru acumulatorul inclus cu acest produs HP este de 3 ani. Această garanţie a acumulatorului înlocuieşte orice altă declaraţie privind perioada de garanţie pentru acumulator, care se poate aflat pe unitatea de disc sau pe un CD/DVD inclus împreună cu produsul. Restul termenilor şi condiţiilor din Garanţia limitată HP de pe unitatea de disc sau de pe un CD/DVD rămân neschimbate.

Русский

Ограниченная гарантия на батарею, входящую в данный продукт HP составляет 3 года. Эта гарантия на батарею заменяет собой любые другие заявления о гарантийном сроке батареи, которые могут быть расположены на жестком диске или на дисководе CD/DVD, входящем в продукт. Все остальные условия ограниченной гарантии HP на жестком диске или на дисководе CD/DVD остаются неизменными.

Slovenčina

Obmedzená záruka na batériu priloženú k tomuto produktu HP je 3 roky. Táto záruka na batériu nahrádza ľubovoľné iné vyhlásenie o záručnej lehote, ktoré sa môže nachádzať na pevnom disku alebo na disku CD/DVD priloženom k výrobku. Všetky ostatné podmienky obmedzenej záruky spoločnosti HP na pevnom disku alebo disku CD/DVD zostávajú nezmenené.

Slovenščina

Obdobje veljavnosti omejene garancije za akumulator, priložen tej strojni opremi HP, je 3 leta. Ta garancija za akumulator nadomesti vse druge navedbe obdobja veljavnosti garancije za akumulator, ki je morda na trdem disku ali na disku CD/DVD, priloženem izdelku. Vsi drugi pogoji omejene garancije HP na trdem disku ali disku CD/DVD ostanejo nespremenjeni.

Suomi

Tämän HP:n tuotteen mukana toimitetun akun rajoitettu takuu on voimassa 3 vuotta. Tämä akun takuu ohittaa kaikki muut akkua koskevat takuulausunnot, jotka voivat olla joko kiintolevyllä tai tuotteen mukana toimitetulla CD/DVD-levyllä. Kaikki muut kiintolevyllä tai CD/DVD-levyllä olevat HP:n rajoitetun takuun ehdot säilyvät muuttumattomina.

Srpski

Ograničena garancija za bateriju koja je priložena uz ovaj HP proizvod traje 3 godine. Garancija za bateriju ima prednost u odnosu na bilo koju izjavu o garantnom periodu koja može da se nalazi ili na čvrstom disku ili na CD/DVD-u isporučenom sa proizvodom. Svi drugi uslovi i odredbe HP ograničene garancije na čvrstom disku ili na CD/DVD-u ostaju nepromenjeni.

Svenska

Den begränsade garantin för batteriet som medföljer denna HP-produkt gäller i 3 år. Den här batterigarantin ersätter alla andra uppgifter om garantiperiod för batterier som kan finnas antingen på hårddisken eller på någon CD/DVD-skiva som medföljer produkten. Alla övriga villkor i HP:s begränsade garanti, såsom de formuleras på hårddisken eller någon CD/DVD-skiva, ska fortsätta gälla i oförändrat skick.

ภาษาไทย

การรับประกันแบบจำกัดสำหรับแบตเตอรี่ที่รวมมากับสินค้า HP นี้คือระยะเวลา 3 ปี การรับประกันสำหรับแบตเตอรี่นี้มีผลเหนือคำแถลงระยะเวลาการรับประกันใด ๆ ที่อาจจะอยู่บนฮาร์ดไดร์ฟหรือบนซีดี/ดีวีดีที่รวมมากับสินค้านี้ เงื่อนไขและข้อกำหนดทั้งหมดอื่น ๆ ของการรับประกันแบบจำกัด HP บนฮาร์ดไดร์ฟหรือบนซีดี/ดีวีดีจะไม่เปลี่ยนแปลง

Türkçe

Bu HP ürününde yer alan pilin sınırlı garantisi 3 yıldır. Bu pil garantisi, sabit sürücüde veya ürünle birlikte verilen CD/DVD'de bulunabilecek pil garantisi süresiyle ilgili diğer tüm ifadeleri geçersiz kılar. HP Sınırlı Garantisi'nin sabit sürücüdeki veya CD/DVD'deki diğer tüm şart ve koşulları aynen geçerlidir.

Українська

Термін дії обмеженої гарантії на батарею, що входить до комплекту цього виробу HP, складає 3 роки. Гарантія на цю батарею має перевагу над іншими документами про гарантійний термін на батарею, які містяться на жорсткому диску чи на компакт- або DVD-диску, що входить до комплекту постачання цього виробу. Усі інші умови та положення обмеженої гарантії HP, яка міститься на жорсткому диску чи на компакт- або DVD-диску, залишаються незмінними.

日本語

本HP製品に付属のバッテリの限定保証期間は3年間です。本バッテリ保証は、HP 3年保証リチウム バッテリが搭載されているHP製品または購入時にHP 3年保証リチウム バッテリの構成を選択された製品に適用されます。本バッテリ保証は、製品に付属の保証規定に記載されているバッテリの保証期間よりも優先されます。製品に付属の保証規定に記載されている、バッテリの保証期間以外の条件および規定は現状のまま適用されます。

한국어

이 HP 제품에 포함된 배터리의 보증 기간은 3년입니다. 본 제품의 하드 드라이브 또는 CD/DVD에 배터리 보증 기간과 관련된 다른 문구가 기재 또는 부착되어 있더라도 이 배터리 보증 기간이 그에 우선합니다. 이외에 하드 드라이브 또는 CD/DVD에 대한 HP의 보증 내용은 그대로 유지됩니다.

简体中文

本 HP 产品随附电池的有限保修为 3 年。此电池保修取代可能位于硬盘驱动器或本产品随附 CD/DVD 上的其他任何电池保修期声明。硬盘驱动器或 CD/DVD 中 HP 有限保修的所有其他条款和条件保持不变。

繁體中文

此 HP 產品中包含的電池提供 3 年有限保固。此電池保固可取代可能位於此產品所包含之硬碟或 CD/DVD 上的任何其他電池保固期間聲明。硬碟或 CD/DVD 上所有其他的 HP 有限保固條款與條件則維持不變。

עברית

האחריות המוגבלת לסוללה הנכללת עם מוצר HP היא לשלוש שנים. אחריות הסוללה מבטלת כל הצהרת תקופת אחריות אחרת שעשויה להופיע על הכונן הקשיח ו/או כונן CD/DVD הנכלל במוצר. כל התנאים וההתניות האחרים של האחריות המוגבלת של HP על הכונן הקשיח ו/או כונן CD/DVD נותרים בעינם.

Printed in U.S.A.
Imprimé eux États-Unis.
Stampato in U.S.A.
Impreso en los Estados Unidos.
Impresso nos Estados Unidos.
美国印刷.
미국에서 인쇄.

First Edition: June 2013

